



## **Niederschrift zur Haushaltsberatungen der Stadt Fürth**

**Sitzungstermin:** Dienstag, den 02.12.2014  
**Sitzungsbeginn:** 09:00 Uhr  
**Sitzungsende:** 17:51 Uhr  
**Ort, Raum:** Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)

Alle Mitglieder der Haushaltsberatungen wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

### **Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:**

Mitglieder des Stadtrates  
Heilmaier, Andrea Dr.  
Wagner, Tobias Dr.

Das Gremium (Haushaltsberatungen) war beschlussfähig.

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil**

1. Haushaltsreden der Fraktionen und Einzelstadtratsmitglieder
2. Stellenplan 2015
3. Anträge und Anfragen zum Verwaltungshaushalt (Budgethaushalt)
4. Anträge und Anfragen zur Mittelfristigen Investitionsplanung bzw. zum Vermögenshaushalt
5. Mittelfristige Finanzplanung 2014-2018
6. Wirtschaftspläne 2015
  - 6.1. Wirtschaftsplan des Servicebetriebs für die Gebäudewirtschaft der Stadt Fürth (GWF) 2015
  - 6.2. Wirtschaftsplan 2015 Sondervermögen "Städtisches Altenpflegeheim, SAh"
  - 6.3. infra-Gruppe, WBG-Gruppe, Klinikum Fürth, VHS, ELAN, complex; Wirtschaftspläne 2015
  - 6.4. Wirtschaftsplan 2015 für das Sondervermögen "Gewerbepark Hardhöhe-West"
  - 6.5. Haushaltsplan 2015 - Städtebaulicher Vertrag W.O.-Darby
  - 6.6. Haushaltsplan 2015 - Städtebaulicher Vertrag "Alter Flugplatz Atzenhof"
7. Schlusserklärung der Stadtratsfraktionen und Einzelstadtratsmitglieder
8. Beschluss über die Haushaltssatzung 2015
9. Beschluss Kreditaufnahme 2015

**Protokoll:**

**Öffentlicher Teil**

<b>TOP 1</b>	<b>Haushaltsreden der Fraktionen und Einzelstadtratsmitglieder</b>
<b>SP-Nr. 1633a</b>	<p><b>Protokollvermerk:</b></p> <p>Die Beratungen des Haushalts 2015 fanden am 02.12.2014 im Rathaus statt. Auf die anliegende Kurzniederschrift mit den dazugehörigen Anlagen wird grundsätzlich verwiesen. Einzelbeschlüsse zu besonderen Punkten sind anschließend besonders protokolliert.</p> <p>Die jeweiligen Fraktionen und die Einzelstadtratsmitglieder halten Ihre Haushaltsreden.</p> <hr/> <p><b>Beschluss:</b></p> <p>zur Kenntnis genommen</p>

<b>TOP 2</b>	<b>Stellenplan 2015</b>
<b>SP-Nr. 1633b</b>	<p><b>Protokollvermerk:</b></p> <hr/> <p><b>Beschluss:</b></p> <p>Die im Sachverhalt genannten und in den Anlagen beigelegten Beschlüsse zu TOP 2 bis 5 des Personal- und Organisationsausschusses zum Stellenplan 2015 werden zum Beschluss des Stadtrates erhoben. Die Anlagen sind Bestandteil des Beschlusses.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Der Antrag der Fraktion DIE LINKE auf die Schaffung einer Fahrradfahr- schullehrer-Stelle wird gegen 1 Stimme abgelehnt.</li><li>2. Der Antrag von Bündnis 90/DIE GRÜNEN, die unter Nr. 310 der Antragsliste genannte Stellenschaffung im BA für Integrationsangelegenheiten auf 0,5 VZÄ aufzustocken, wird abgelehnt.</li><li>3. Der Vorschlag der Kämmerin, für die Feuerwehr 3 VZÄ-Stellen zum 1.10.2016 zu schaffen und über die Schaffung weiterer 3 Stellen zum 1.10.2017 (Kompromissvorschlag von Dr. Au) im Personal- und Organisationsausschuss im Frühjahr 2015 zu beraten, wird einstimmig angenommen.</li><li>4. Der Stellenplan 2015 als Teil des Haushaltsplanes wird damit festgesetzt. – einstimmig –</li></ol> <p>einstimmig beschlossen                      Ja: 48    Nein: 0    Anwesend: 48</p>

<b>TOP 3</b>	<b>Anträge und Anfragen zum Verwaltungshaushalt (Budgethaushalt)</b>
<b>SP-Nr. 1633c</b>	<p>Protokollvermerk: Die Anträge und Anfragen zum Verwaltungshaushalt wurden behandelt. Auf die Kurzniederschrift wird verwiesen.</p> <hr/> <p>Beschluss:</p>

<b>TOP 4</b>	<b>Anträge und Anfragen zur Mittelfristigen Investitionsplanung bzw. zum Vermögenshaushalt</b>
<b>SP-Nr. 1633d</b>	<p>Protokollvermerk: Die Anträge und Anfragen zum Vermögenshaushalt wurden behandelt. Auf die Kurzniederschrift wird verwiesen.</p> <hr/> <p>Beschluss:</p>

<b>TOP 5</b>	<b>Mittelfristige Finanzplanung 2014-2018</b>
<b>SP-Nr. 1633e</b>	<p>Protokollvermerk:</p> <hr/> <p>Beschluss:</p> <p>1. Der Stadtrat stimmt dem vorgelegten Finanzplan 2014-2018 grundsätzlich zu. Das Finanzreferat wird ermächtigt, den Finanzplan an die Veränderungen anzupassen, die sich aus den Haushaltsberatungen 2015 ergeben. Der so veränderte Finanzplan stellt die Anlage zum Haushaltsplan 2015 gemäß § 2 Abs. 2 Nr. 5 KommHV-Kameralistik dar.</p> <p>2. Sollten sich die Einnahmen und Ausgaben günstiger als im Haushaltsplan 2015 entwickeln, so sind die Verbesserungen zu nutzen, um</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• die Pflichtzuführung an den Vermögenshaushalt zu erwirtschaften,</li><li>• die für 2015 vorgesehene Tilgung des Trägerdarlehens (4 717 T€) nicht in voller Höhe in Anspruch zu nehmen.</li></ul> <p>mit Mehrheit beschlossen                      Ja: 41    Nein: 6    Anwesend: 47</p>

<b>TOP</b> <b>6</b>	<b>Wirtschaftspläne 2015</b>
	Protokollvermerk:
<b>SP-Nr.</b>	<b>Beschluss:</b>

<b>TOP</b> <b>6.1</b>	<b>Wirtschaftsplan des Servicebetriebs für die Gebäudewirtschaft der Stadt Fürth (GWF) 2015</b>
	Protokollvermerk:
<b>SP-Nr.</b> <b>1633f</b>	<b>Beschluss:</b>
	Der Bauausschuss empfiehlt den Wirtschaftsplan 2015 des Servicebetriebs für die Gebäudewirtschaft der Stadt Fürth (GWF) zur Beschlussfassung durch den Stadtrat bei den Haushaltsberatungen 2015.
	einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

<b>TOP</b> <b>6.2</b>	<b>Wirtschaftsplan 2015 Sondervermögen "Städtisches Altenpflegeheim, SAh"</b>
	Protokollvermerk:
<b>SP-Nr.</b> <b>1633g</b>	<b>Beschluss:</b>
	Der Stadtrat stimmt dem beigefügten Wirtschaftsplan 2015 des Städtischen Altenpfheims (SAh) zu. Die Abschlusszahlen des Wirtschaftsplans 2015 (Erfolgsplan/Vermögensplan/Finanzplan) sind in die Haushaltssatzung 2015 zu übernehmen
	einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

<b>TOP 6.3</b>	<b>infra-Gruppe, WBG-Gruppe, Klinikum Fürth, VHS, ELAN, complex; Wirtschaftspläne 2015</b>
<b>SP-Nr. 1633h</b>	<p>Protokollvermerk:</p> <hr/> <p><b>Beschluss:</b></p> <p>Der Stadtrat stimmt den Wirtschaftsplänen 2015 der</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) infra-Gruppe <b>-mehrheitlich angenommen- 9 Nein-Stimmen</b></li> <li>b) WBG-Gruppe <b>-einstimmig-</b></li> <li>c) Volkshochschule Fürth gGmbH <b>-einstimmig-</b></li> <li>d) Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft im Dienstleistungsbereich – ELAN – Einsteigen, Lernen, Arbeiten, Neuorientieren GmbH <b>-einstimmig-</b></li> <li>e) Gewerbehof Fürth GmbH <b>-mehrheitlich angenommen- -2 Nein-Stimmen-</b></li></ul> <p>zu.</p> <p>Der Oberbürgermeister wird in den Gesellschafterversammlungen der</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) infra fürth holding gmbh</li><li>b) Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth mit beschränkter Haftung</li><li>c) Volkshochschule Fürth gGmbH</li><li>d) Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft im Dienstleistungsbereich – ELAN – Einsteigen, Lernen, Arbeiten, Neuorientieren GmbH</li><li>e) Gewerbehof Fürth GmbH</li></ul> <p>ermächtigt, die zur Genehmigung der Wirtschaftspläne, einschließlich der Wirtschaftspläne der Tochtergesellschaften bei der infra-Gruppe und WBG-Gruppe, notwendigen zustimmenden Erklärungen abzugeben.</p> <p>Von den Wirtschaftsplänen 2015 des Klinikum Fürth nimmt der Stadtrat zustimmend Kenntnis.</p> <p>mit Mehrheit beschlossen</p>

<b>TOP 6.4</b>	<b>Wirtschaftsplan 2015 für das Sondervermögen "Gewerbepark Hardhöhe-West"</b>
	Protokollvermerk:
<b>SP-Nr. 1633i</b>	<b>Beschluss:</b> Der Finanz- und Verwaltungsausschuss empfiehlt dem Stadtrat, den beigefügten Wirtschaftsplan 2015 für das Sondervermögen „Gewerbepark Hardhöhe-West“ im Rahmen der Beschlussfassung über die Haushaltsatzung 2015 zu beschließen. Damit im Jahr 2015 keine neuen Kredite aufgenommen werden müssen, sollen aus dem positiven Jahresergebnis 2014 im Kernhaushalt 700.000 Euro an das Sondervermögen Hardhöhe-West fließen.
	einstimmig beschlossen                      Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

<b>TOP 6.5</b>	<b>Haushaltsplan 2015 - Städtebaulicher Vertrag W.O.-Darby</b>
	Protokollvermerk:
<b>SP-Nr. 1633j</b>	<b>Beschluss:</b> Der Mandantenhaushalt 61 „Vertrag W.O.-Darby“ für das Haushaltsjahr 2015 wird gem. Vorlage der Verwaltung beschlossen. Die Vorlage ist Bestandteil des Beschlusses.
	einstimmig beschlossen                      Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

<b>TOP 6.6</b>	<b>Haushaltsplan 2015 - Städtebaulicher Vertrag "Alter Flugplatz Atzenhof"</b>
	Protokollvermerk:
<b>SP-Nr. 1633k</b>	<b>Beschluss:</b> Der Mandantenhaushalt 66 „Alter Flugplatz Atzenhof“ für das Haushaltsjahr 2015 wird gem. Vorlage der Verwaltung beschlossen. Die Vorlage ist Bestandteil des Beschlusses.
	einstimmig beschlossen                      Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

<b>TOP 7</b>	<b>Schlusserklärung der Stadtratsfraktionen und Einzelstadtratsmitglieder</b>
	Protokollvermerk:
<b>SP-Nr. 1633l</b>	<b>Beschluss:</b>  zur Kenntnis genommen

<b>TOP 8</b>	<b>Beschluss über die Haushaltssatzung 2015</b>																					
	Protokollvermerk:																					
<b>SP-Nr. 1633m</b>	<p>Beschluss: Aufgrund des Art. 63 ff der Gemeindeordnung erlässt die <b>Stadt Fürth</b> folgende Haushaltssatzung:</p> <p style="text-align: center;"><b>§ 1</b></p> <p>1. Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 wird hiermit festgesetzt; er schließt</p> <p>im <b>Verwaltungshaushalt</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">in den Einnahmen</td> <td style="text-align: right;">359.356.125 €</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">und Ausgaben mit</td> <td style="text-align: right;">359.356.125 €</td> </tr> </table> <p>und</p> <p>im <b>Vermögenshaushalt</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">in den Einnahmen</td> <td style="text-align: right;">68.399.960 €</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">und Ausgaben mit</td> <td style="text-align: right;">68.399.960 €</td> </tr> </table> <p>ab.</p> <p>2. Der <b>Wirtschaftsplan</b> 2015 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung Fürth (StEF) wird hiermit festgesetzt. Er schließt</p> <p>a) nach dem <b>Erfolgsplan</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">mit Erträgen von</td> <td style="text-align: right;">27.181.600 €</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">mit Aufwendungen von</td> <td style="text-align: right;">25.243.349 €</td> </tr> </table> <p>b) nach dem <b>Vermögensplan</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">mit Einnahmen und Ausgaben von</td> <td style="text-align: right;">48.623.498 €</td> </tr> </table> <p>ab.</p> <p>3. Der <b>Wirtschaftsplan</b> 2015 des Sondervermögens Gebäudewirtschaft Fürth wird hiermit festgesetzt. Er schließt</p> <p>a) nach dem <b>Erfolgsplan</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">mit Erträgen von</td> <td style="text-align: right;">13.227.900 €</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">mit Aufwendungen von</td> <td style="text-align: right;">13.319.300 €</td> </tr> </table> <p>b) nach dem <b>Vermögensplan</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">mit Einnahmen und Ausgaben von</td> <td style="text-align: right;">197.500 €</td> </tr> </table> <p>ab.</p>		in den Einnahmen	359.356.125 €	und Ausgaben mit	359.356.125 €	in den Einnahmen	68.399.960 €	und Ausgaben mit	68.399.960 €	mit Erträgen von	27.181.600 €	mit Aufwendungen von	25.243.349 €	mit Einnahmen und Ausgaben von	48.623.498 €	mit Erträgen von	13.227.900 €	mit Aufwendungen von	13.319.300 €	mit Einnahmen und Ausgaben von	197.500 €
in den Einnahmen	359.356.125 €																					
und Ausgaben mit	359.356.125 €																					
in den Einnahmen	68.399.960 €																					
und Ausgaben mit	68.399.960 €																					
mit Erträgen von	27.181.600 €																					
mit Aufwendungen von	25.243.349 €																					
mit Einnahmen und Ausgaben von	48.623.498 €																					
mit Erträgen von	13.227.900 €																					
mit Aufwendungen von	13.319.300 €																					
mit Einnahmen und Ausgaben von	197.500 €																					

4. Der **Wirtschaftsplan** 2015 des Sondervermögens Städtisches Altenpflegeheim wird hiermit festgesetzt. Er schließt

a) nach dem **Erfolgsplan**

mit Erträgen von	4.301.196 €
mit Aufwendungen von	4.349.998 €

b) nach dem **Vermögensplan**

mit Einnahmen und Ausgaben von	68.802 €
--------------------------------	----------

ab.

5. Der **Wirtschaftsplan** 2015 des Sondervermögens „Gewerbepark Hardhöhe-West“ wird hiermit festgesetzt. Er schließt

a) nach dem **Erfolgsplan**

mit Erträgen von	0 €
mit Aufwendungen von	113.000 €

b) nach dem **Vermögensplan**

mit Einnahmen und Ausgaben von	3.310.000 €
--------------------------------	-------------

ab.

## § 2

1. Der Gesamtbetrag der **Kreditaufnahmen** für Investitionen- und Investitionsförderungsmaßnahmen wird

auf festgesetzt.	11.900.000 €
------------------	--------------

2. Der Gesamtbetrag der **Kreditaufnahmen** für Investitionen- und Investitionsförderungsmaßnahmen des Eigenbetriebes Stadtentwässerung Fürth (StEF) wird

auf festgesetzt.	18.052.000 €
------------------	--------------

3. Der Gesamtbetrag der **Kreditaufnahmen** für Investitionen- und Investitionsförderungsmaßnahmen des Sondervermögens „Gewerbepark Hardhöhe-West“ wird

auf festgesetzt.	0 €
------------------	-----

## § 3

1. Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** im Vermögenshaushalt wird

auf **47.145.900 €**  
festgesetzt.

2. Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** im Wirtschaftsplan (Vermögensplan) des Eigenbetriebes Stadtentwässerung Fürth (StEF) wird

auf **50.315.000 €**  
festgesetzt.

3. Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** im Wirtschaftsplan (Vermögensplan) des Sondervermögens „Gewerbepark Hardhöhe-West“ wird

auf **0 €**  
festgesetzt.

#### § 4

1) Die Hebesätze für die **Grundsteuer** werden wie folgt festgesetzt:

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe **(A)** **350 v.H.**  
b) für die Grundstücke **(B)** **555 v.H.**

2) Der Hebesatz für die **Gewerbsteuer** wird

auf **440 v.H.**  
festgesetzt.

#### § 5

1. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird

auf **50.000.000 €**  
festgesetzt.

2. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** für den Eigenbetrieb Stadtentwässerung Fürth (StEF) zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird

auf **4.500.000 €**  
festgesetzt.

3. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** für das Sondervermögen Gebäudewirtschaft Fürth zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird

auf **500.000 €**  
festgesetzt.

4. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** für das Sondervermögen Städtisches Altenpflegeheim zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird

auf **1.750.000 €**  
festgesetzt.

5. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** für das Sondervermögen „Gewerbepark Hardhöhe-West“ zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird

auf **2.000.000 €**  
festgesetzt.

**§ 6**

**Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2015 in Kraft.**

mit Mehrheit beschlossen

Ja: 39 Nein: 8 Anwesend: 47

**TOP 9 Beschluss Kreditaufnahme 2015**

Protokollvermerk:

**SP-Nr.  
1633n**

Beschluss:

1. Das Finanzreferat wird ermächtigt, die nach der Haushaltssatzung 2015 vorgesehenen **Kreditaufnahmen**

a) für den Haushalt der Stadt Fürth in Höhe von **11.900.000 €**  
b) für das Sondervermögen „Gewerbepark Hardhöhe-West“ von **0 €**

nach Maßgabe der rechtsaufsichtlichen Genehmigung der Regierung von Mittelfranken bei Bedarf zu tätigen.

Während der Zeit der vorläufigen Haushaltsführung (Art. 69 GO) erstreckt sich die Ermächtigung

a) für den Haushalt der Stadt Fürth auf einen Betrag von **3.435.000 €**

Über die Kreditaufnahme im Einzelfall ist dem Stadtrat zu berichten.

2. Das Finanzreferat wird ermächtigt, die nach der Haushaltssatzung 2015 vorgesehenen **Kassenkreditaufnahmen**

a) für den Haushalt der Stadt Fürth in Höhe von **50.000.000 €**  
b) für das Sondervermögen Städtisches Altenpflegeheim **1.750.000 €**  
c) für das Sondervermögen Gebäudewirtschaft Fürth in Höhe von **500.000 €**  
d) für das Sondervermögen „Gewerbepark Hardhöhe-West“ **2.000.000 €**

bei Bedarf zu tätigen.

einstimmig beschlossen

Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

Dr. Jung  
Oberbürgermeister

Dr. Röhrs  
Protokollführer